

## SEZIONE 1: identificazione della sostanza/miscela e della società/impresa

### 1.1 Identificatore del prodotto

Nome commerciale : Sika® Rock Ankermörtel Rapid

### 1.2 Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati

Utilizzo del prodotto : Malta

### 1.3 Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

Nome azienda del fornitore : Sika Schweiz AG  
Tüffenwies 16  
8048 Zürich  
Telefono : +41 58 436 40 40  
Telefax : -  
Indirizzo email della persona responsabile del SDS : EHS@ch.sika.com

### 1.4 Numero telefonico di emergenza

Tox Info Suisse  
CH-8028 Zurich  
+41(0)44 251 51 51 / Speed calling: 145

## SEZIONE 2: identificazione dei pericoli

### 2.1 Classificazione della sostanza o della miscela

#### Classificazione (REGOLAMENTO (CE) N. 1272/2008)

Irritazione cutanea, Categoria 2 H315: Provoca irritazione cutanea.  
Lesioni oculari gravi, Categoria 1 H318: Provoca gravi lesioni oculari.  
Tossicità specifica per organi bersaglio - esposizione singola, Categoria 3, Sistema respiratorio H335: Può irritare le vie respiratorie.

### 2.2 Elementi dell'etichetta

#### Etichettatura (REGOLAMENTO (CE) N. 1272/2008)

Pittogrammi di pericolo :



Avvertenza : Pericolo

Indicazioni di pericolo : H315 Provoca irritazione cutanea.



H318 Provoca gravi lesioni oculari.  
H335 Può irritare le vie respiratorie.

Consigli di prudenza

: **Prevenzione:**

P261 Evitare di respirare la polvere/ i fumi/ i gas/ la nebbia/ i vapori/ gli aerosol.  
P264 Lavare accuratamente la pelle dopo l'uso.  
P280 Indossare guanti/ proteggere gli occhi/ proteggere il viso.

**Reazione:**

P304 + P340 + P312 IN CASO DI INALAZIONE: trasportare l'infortunato all'aria aperta e mantenerlo a riposo in posizione che favorisca la respirazione. In caso di malessere, contattare un CENTRO ANTIVELENI/ un medico.

P305 + P351 + P338 + P310 IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare. Contattare immediatamente un CENTRO ANTIVELENI/ un medico.

**Immagazzinamento:**

P403 + P233 Tenere il recipiente ben chiuso e in luogo ben ventilato.

**Componenti pericolosi da segnalare in etichetta:**

Cemento (a tenore di cromo ridotto per inibizione)

**2.3 Altri pericoli**

Il contenuto di Cromo (VI) solubile non supera lo 0,0002% in conformità all'allegato XVII paragrafo 47 del regolamento EU 1907/2006.

La miscela, in presenza di acqua, produce una soluzione fortemente alcalina.

Questa sostanza/miscela non contiene componenti considerati sia persistenti, bioaccumulabili che tossici (PBT), oppure molto persistenti e molto bioaccumulabili (vPvB) a concentrazioni di 0.1% o superiori.

---

**SEZIONE 3: composizione/informazioni sugli ingredienti**

**3.2 Miscele**

**Componenti**

Nome Chimico	N. CAS N. CE Numero di registrazione	Classificazione	Concentrazione (% w/w)
Cemento (a tenore di cromo ridotto per inibizione)	65997-15-1 266-043-4	Skin Irrit. 2; H315 Eye Dam. 1; H318 STOT SE 3; H335 (Sistema respiratorio)	>= 25 - < 40



Sostanze con un limite di esposizione professionale :			
quarzo (SiO <sub>2</sub> )	14808-60-7 238-878-4		>= 60 - < 80

Per spiegazioni sulle abbreviazioni vedi paragrafo 16.

## SEZIONE 4: misure di primo soccorso

### 4.1 Descrizione delle misure di primo soccorso

- Informazione generale : Allontanarsi dall'area di pericolo.  
Consultare un medico.  
Mostrare questa scheda di sicurezza al medico curante.
- Se inalato : Portare all'aria aperta.  
In caso di esposizione prolungata, consultare un medico.
- In caso di contatto con la pelle : Togliere immediatamente gli indumenti e le scarpe contaminate.  
Lavare con sapone e molta acqua.  
In caso di persistenza dei disturbi consultare un medico.
- In caso di contatto con gli occhi : Piccole quantità spruzzate negli occhi possono provocare danni irreversibili ai tessuti e cecità.  
In caso di contatto con gli occhi, lavare immediatamente e abbondantemente con acqua e consultare un medico.  
Continuare a sciacquare gli occhi durante il trasporto all'ospedale.  
Rimuovere le lenti a contatto.  
Sciacquare tenendo l'occhio ben spalancato.
- Se ingerito : Non provocare il vomito senza preve istruzioni mediche.  
Sciacquare la bocca con acqua.  
Non somministrare latte o bevande alcoliche.  
Non somministrare alcunchè a persone svenute.

### 4.2 Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati

- Sintomi : Tosse  
Problemi respiratori  
Eccessiva lacrimazione  
Eritema  
Dermatiti  
Per informazioni più dettagliate sugli effetti per la salute e i sintomi, vedere la Sezione 11.
- Rischi : effetti irritanti  
  
Provoca irritazione cutanea.  
Provoca gravi lesioni oculari.  
Può irritare le vie respiratorie.



---

#### 4.3 Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali

Trattamento : Trattare sintomaticamente.

---

### SEZIONE 5: misure antincendio

#### 5.1 Mezzi di estinzione

Mezzi di estinzione idonei : In caso d'incendio, utilizzare acqua/spruzzi d'acqua/getti d'acqua/anidride carbonica/sabbia/schiuma resistente all'alcool/polvere chimica per l'estinzione.

#### 5.2 Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela

Prodotti di combustione pericolosi : Non sono noti prodotti di combustione pericolosi

#### 5.3 Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi

Dispositivi di protezione speciali per gli addetti all'estinzione degli incendi : In caso di incendio, indossare apparecchio respiratorio con apporto d'aria indipendente.

Ulteriori informazioni : Procedura normale per incendi di origine chimica.

---

### SEZIONE 6: misure in caso di rilascio accidentale

#### 6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza

Precauzioni individuali : Usare i dispositivi di protezione individuali.  
Non inalare la polvere.  
Negare l'accesso a persone non protette.

#### 6.2 Precauzioni ambientali

Precauzioni ambientali : Evitare che il materiale s'infiltri nelle canalizzazioni o nei corsi d'acqua.  
Non sono richieste particolari misure precauzionali per la salvaguardia dell'ambiente.

#### 6.3 Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica

Metodi di bonifica : Ritirare e provvedere allo smaltimento senza creare polvere.  
Conservare in contenitori adatti e chiusi per lo smaltimento.

#### 6.4 Riferimento ad altre sezioni

Vedere Sezione 8 per i dispositivi di protezione individuale.



## SEZIONE 7: manipolazione e immagazzinamento

### 7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura

- Avvertenze per un impiego sicuro : Non respirare i vapori e le polveri.  
Non eccedere il limite d'esposizione professionale (Cf.Sez.8).  
Evitare il contatto con gli occhi, la pelle o gli indumenti.  
Vedere Sezione 8 per i dispositivi di protezione individuale.  
Non mangiare, bere e fumare durante il lavoro.  
Seguire le misure standard di igiene durante la manipolazione di prodotti chimici
- Indicazioni contro incendi ed esplosioni : Evitare la formazione di polvere. Adottare un'adeguata ventilazione nei luoghi dove si sviluppano le polveri.
- Misure di igiene : Manipolare rispettando le buone pratiche di igiene industriale e di sicurezza adeguate. Non mangiare né bere durante l'impiego. Non fumare durante l'impiego. Lavarsi le mani prima delle pause ed alla fine della giornata lavorativa.

### 7.2 Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità

- Requisiti del magazzino e dei contenitori : Conservare nel contenitore originale. Tenere in luogo ben ventilato. Osservare le indicazioni sull'etichetta. Conservare secondo le regolamentazioni locali.
- Ulteriori informazioni sulla stabilità di conservazione : Tenere in un luogo asciutto.  
Nessuna decomposizione se immagazzinato e usato come indicato.

### 7.3 Usi finali particolari

## SEZIONE 8: controllo dell'esposizione/protezione individuale

### 8.1 Parametri di controllo

#### Limiti di esposizione professionale

Componenti	N. CAS	Tipo di valore (Tipo di esposizione)	Parametri di controllo *	Base *
quarzo (SiO <sub>2</sub> )	14808-60-7	TWA (polvere alveolata)	0,15 mg/m <sup>3</sup> (Silice)	CH SUVA
	Ulteriori informazioni: Valore provvisorio - I VLE tali come sono indicati non sono ancora stabiliti definitivamente per diversi motivi., Cancerogena, categoria 1, National Institute for Occupational Safety and Health, Occupational Safety and Health Administration, Health and Safety Executive (Occupational Medicine and Hygiene Laboratory), Se il valore limite di esposizione professionale viene rispettato, le lesioni al feto sono improbabili.			
Cemento (a tenore di cromo ridotto per inibizione)	65997-15-1	TWA (polvere inalabile)	5 mg/m <sup>3</sup>	CH SUVA
	Ulteriori informazioni: Sensibilizzanti; Le sostanze contrassegnate			



con una S provocano in modo particolarmente frequente delle reazioni da ipersensibilità (malattie allergiche).

\*I valori citati sopra sono conformi alla legislazione in vigore alla data di rilascio di questa scheda di sicurezza.

#### valore limite generale per le polveri

Tipo di esposizione	Tipo di valore	Parametri di controllo	Base
polvere alveolata	TWA	3 mg/m <sup>3</sup>	CH SUVA
polvere inalabile	TWA	10 mg/m <sup>3</sup>	CH SUVA

## 8.2 Controlli dell'esposizione

### Protezione individuale

- Protezione degli occhi : Occhiali di sicurezza con protezione laterale conformemente alla norma EN166  
Bottiglia per il lavaggio oculare con acqua pura
- Protezione delle mani : Guanti resistenti ad agenti chimici ed impenetrabili, conformi agli standard approvati, devono sempre essere usati quando vengono maneggiati prodotti chimici. Norma di riferimento EN 374. Seguire le specifiche del produttore.  
Raccomandato: Guanti di gomma butilica/nitrilica.  
I guanti contaminati devono essere rimossi
- Protezione della pelle e del corpo : Abiti protettivi a tenuta di polvere  
Indumenti di protezione (ex. scarpe di sicurezza secondo EN ISO 20345, indumenti di lavoro a maniche lunghe, pantaloni lunghi). Grembiuli e stivali di gomma di protezione sono ulteriormente consigliati durante le fasi di miscelazione ed agitazione.
- Protezione respiratoria : Quando la ventilazione del locale è insufficiente indossare un apparecchio di protezione respiratoria.  
La scelta del respiratore deve basarsi sui livelli di esposizione noti o previsti, i rischi del prodotto e i limiti di funzionamento sicuro del respiratore prescelto.  
filtro per particelle P  
P1: Sostanza inerte; P2, P3: sostanze pericolose  
La scelta delle maschere respiratorie (EN 14387) deve basarsi sulle concentrazioni attive conosciute o stimate, sui rischi del prodotto e sui valori limite dell'esposizione professionale della maschera respiratoria individuale. Prevedere una ventilazione adeguata. Ciò può essere ottenuto mediante aspirazione localizzata o da ventilazione generale. (EN 689 - Metodi per determinare l'esposizione per inalazione). Ciò vale in particolare per la zona di miscelazione / agitazione. In caso questo non sia sufficiente a tenere le concentrazioni al di sotto dei limiti di esposizione, adottare misure di protezione delle vie respiratorie.



#### Controlli dell'esposizione ambientale

Informazione generale : Evitare che il materiale s'infiltri nelle canalizzazioni o nei corsi d'acqua.  
Non sono richieste particolari misure precauzionali per la salvaguardia dell'ambiente.

---

### SEZIONE 9: proprietà fisiche e chimiche

#### 9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

Stato fisico : solido  
Aspetto : polvere  
Colore : grigio  
Odore : inodore

Punto/intervallo di fusione /  
Punto di congelamento : Nessun dato disponibile

Punto/intervallo di ebollizione : Nessun dato disponibile

Infiammabilità (solidi, gas) : Nessun dato disponibile

#### Infiammabilità superiore/inferiore o limiti di esplosività

Limite superiore di esplosività / Limite superiore di infiammabilità : Nessun dato disponibile

Limite inferiore di esplosività / Limite inferiore di infiammabilità : Nessun dato disponibile

Punto di infiammabilità : Non applicabile

Temperatura di autoaccensione : Nessun dato disponibile

Temperatura di decomposizione : Nessun dato disponibile

pH : > 11 (20 °C)  
Concentrazione: 50 %



**Viscosità**

Viscosità, cinematica : Non applicabile

**La solubilità/ le solubilità.**

Idrosolubilità : insolubile

Coefficiente di ripartizione: n-ottanolo/acqua : Nessun dato disponibile

Tensione di vapore : Nessun dato disponibile

Densità : > 1 g/cm<sup>3</sup> (20 °C)

Densità apparente : ca. 1.900 Kg/m<sup>3</sup>

Densità di vapore relativa : Nessun dato disponibile

Caratteristiche delle particelle : Nessun dato disponibile

**9.2 Altre informazioni**

Nessun dato disponibile

---

**SEZIONE 10: stabilità e reattività**

**10.1 Reattività**

Non si conosce nessuna reazione pericolosa se usato in condizioni normali.

**10.2 Stabilità chimica**

Il prodotto è chimicamente stabile.

**10.3 Possibilità di reazioni pericolose**

Reazioni pericolose : Non vi sono pericoli che debbano essere specificatamente menzionati.

**10.4 Condizioni da evitare**

Condizioni da evitare : Nessun dato disponibile

**10.5 Materiali incompatibili**

Materiali da evitare : Nessun dato disponibile





---

#### 10.6 Prodotti di decomposizione pericolosi

Nessuna decomposizione se immagazzinato e usato come indicato.

---

### SEZIONE 11: informazioni tossicologiche

#### 11.1 Informazioni sulle classi di pericolo definite nel regolamento (CE) n. 1272/2008

##### **Tossicità acuta**

Non classificabile in base alle informazioni disponibili.

##### **Corrosione/irritazione cutanea**

Provoca irritazione cutanea.

##### **Lesioni oculari gravi/irritazioni oculari gravi**

Provoca gravi lesioni oculari.

##### **Sensibilizzazione respiratoria o cutanea**

##### **Sensibilizzazione cutanea**

Non classificabile in base alle informazioni disponibili.

##### **Sensibilizzazione delle vie respiratorie**

Non classificabile in base alle informazioni disponibili.

##### **Mutagenicità delle cellule germinali**

Non classificabile in base alle informazioni disponibili.

##### **Cancerogenicità**

Non classificabile in base alle informazioni disponibili.

##### **Tossicità riproduttiva**

Non classificabile in base alle informazioni disponibili.

##### **Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione singola**

Può irritare le vie respiratorie.

##### **Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione ripetuta**

Non classificabile in base alle informazioni disponibili.

##### **Tossicità per aspirazione**

Non classificabile in base alle informazioni disponibili.

#### 11.2 Informazioni su altri pericoli

---

### SEZIONE 12: informazioni ecologiche

#### 12.1 Tossicità

Nessun dato disponibile

#### 12.2 Persistenza e degradabilità

Nessun dato disponibile



### 12.3 Potenziale di bioaccumulo

Nessun dato disponibile

### 12.4 Mobilità nel suolo

Nessun dato disponibile

### 12.5 Risultati della valutazione PBT e vPvB

**Prodotto:**

Valutazione : Questa sostanza/miscela non contiene componenti considerati sia persistenti, bioaccumulabili che tossici (PBT), oppure molto persistenti e molto bioaccumulabili (vPvB) a concentrazioni di 0.1% o superiori..

### 12.6 Proprietà di interferenza con il sistema endocrino

Nessun dato disponibile

### 12.7 Altri effetti avversi

**Prodotto:**

Informazioni ecologiche supplementari : Non vi sono dati disponibili per questo prodotto.

---

## SEZIONE 13: considerazioni sullo smaltimento

### 13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti

- Prodotto : La generazione di rifiuti dovrebbe essere evitata o minimizzata qualora possibile.  
I contenitori vuoti o i rivestimenti possono trattenere dei residui di prodotto.  
Non disfarsi del prodotto e del recipiente se non con le dovute precauzioni.  
Eliminare i prodotti in eccedenza e non riciclabili tramite un appaltatore autorizzato all'eliminazione di rifiuti.  
L'eliminazione di questo prodotto, di soluzioni e di qualsiasi sottoprodotto deve essere eseguita attenendosi sempre ai requisiti della legge sulla protezione dell'ambiente e l'eliminazione dei rifiuti ed ai requisiti delle autorità regionali locali per Evitare la dispersione ed il deflusso del materiale versato ed il contatto con terreno, corsi d'acqua, scarichi e fogne.
- Codice del rifiuto OTRif/OLTRif : 16 03 03 [rs] Rifiuti inorganici contenenti sostanze pericolose
- Contenitori contaminati : 15 01 10 [rs] imballaggi contenenti residui di sostanze pericolose o contaminati da tali sostanze



---

## SEZIONE 14: informazioni sul trasporto

### 14.1 Numero ONU

ADR	:	Non regolamentato come merce pericolosa
IMDG	:	Non regolamentato come merce pericolosa
IATA	:	Non regolamentato come merce pericolosa

### 14.2 Nome di spedizione dell'ONU

ADR	:	Non regolamentato come merce pericolosa
IMDG	:	Non regolamentato come merce pericolosa
IATA	:	Non regolamentato come merce pericolosa

### 14.3 Classi di pericolo connesso al trasporto

ADR	:	Non regolamentato come merce pericolosa
IMDG	:	Non regolamentato come merce pericolosa
IATA	:	Non regolamentato come merce pericolosa

### 14.4 Gruppo di imballaggio

ADR	:	Non regolamentato come merce pericolosa
IMDG	:	Non regolamentato come merce pericolosa
IATA (Cargo)	:	Non regolamentato come merce pericolosa
IATA (Passeggero)	:	Non regolamentato come merce pericolosa

### 14.5 Pericoli per l'ambiente

Non regolamentato come merce pericolosa

### 14.6 Precauzioni speciali per gli utilizzatori

Non applicabile

### 14.7 Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL e il codice IBC

Non applicabile al prodotto nella sua forma fornita.

---

## SEZIONE 15: informazioni sulla regolamentazione

### 15.1 Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela

REACH - Restrizioni in materia di fabbricazione, immissione sul mercato e uso di talune sostanze, miscele e articoli pericolosi (Allegato XVII) : Devono essere considerate le condizioni di restrizione per le seguenti voci:

Cemento (a tenore di cromo ridotto per inibizione) (Numero nell'elenco 47)

Convenzione internazionale sulle armi chimiche (CWC), : Non applicabile



lista di prodotti chimici precursori e tossici

REACH - Elenco di sostanze estremamente problematich  
che candidate per l'autorizzazione (Articolo 59). : Nessuno dei componenti è elencato  
(=> 0.1 %).

REACH - Eelenco delle sostanze soggette ad autorizza  
zione (Allegato XIV) : Non applicabile

Regolamento (CE) n. 1005/2009 sulle sostanze che  
riducono lo strato di ozono : Non applicabile

Regolamento (UE) 2019/1021 relativo agli inquinanti  
organici persistenti (rifusione) : Non applicabile

REACH Information: Tutte le sostanze contenute nei prodotti sono:  
- registrate dai nostri fornitori a monte, e/o  
- registrate da noi, e/o  
- escluse dal regolamento, e/o  
- esentate dalla registrazione.

Seveso III: Direttiva 2012/18/UE del Parlamento europeo e del Consiglio sul controllo del pericolo di  
incidenti rilevanti connessi con sostanze pericolose.

Non applicabile

Classe di contaminazione : WGK 1 contaminante lieve dell'acqua  
dell'acqua (Germania) Classificazione secondo AwSV, Allegato 1 (5.2)

Composti organici volatili : Legge sulla tassa incentivata per composti organici volatili  
(VOCV)  
assenza di tasse COV

Direttiva 2010/75/UE del Parlamento europeo e del Consiglio,  
del 24 novembre 2010, relativa alle emissioni industriali (pre-  
venzione e riduzione integrate dell'inquinamento)  
Non applicabile

#### Altre legislazioni:

Art. 4 cpv. 4 dell'ordinanza sulla protezione dei giovani lavoratori (RS 822.115) e art. 1 lit. f  
dell'ordinanza del DEFR sui lavori pericolosi per i giovani (RS 822.115.2): I giovani che seguo-  
no una formazione professionale di base sono autorizzati a lavorare con questo prodotto sol-  
tanto se ciò è previsto nelle rispettive ordinanze sulla formazione per il raggiungimento degli  
obiettivi di formazione e se le condizioni del piano di formazione e le restrizioni d'età vigenti  
sono soddisfatte. I giovani che non seguono una formazione professionale di base non posso-  
no utilizzare questo prodotto. Sono considerati giovani i lavoratori, di ambedue i sessi, fino ai  
18 anni compiuti.

#### 15.2 Valutazione della sicurezza chimica

Per questa miscela non è stato redatto alcun Chemical Safety Assessment (CSA) dal fornitore



## SEZIONE 16: altre informazioni

### Testo completo delle Dichiarazioni-H

H315	:	Provoca irritazione cutanea.
H318	:	Provoca gravi lesioni oculari.
H335	:	Può irritare le vie respiratorie.

### Testo completo di altre abbreviazioni

Eye Dam.	:	Lesioni oculari gravi
Skin Irrit.	:	Irritazione cutanea
STOT SE	:	Tossicità specifica per organi bersaglio - esposizione singola
CH SUVA	:	Svizzera. Valori limite d'esposizione nei luoghi di lavoro
CH SUVA / TWA	:	Valori limite di esposizione professionale
ADR	:	Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route
CAS	:	Chemical Abstracts Service
DNEL	:	Derived no-effect level
EC50	:	Half maximal effective concentration
GHS	:	Globally Harmonized System
IATA	:	International Air Transport Association
IMDG	:	International Maritime Code for Dangerous Goods
LD50	:	Median lethal dose (the amount of a material, given all at once, which causes the death of 50% (one half) of a group of test animals)
LC50	:	Median lethal concentration (concentrations of the chemical in air that kills 50% of the test animals during the observation period)
MARPOL	:	International Convention for the Prevention of Pollution from Ships, 1973 as modified by the Protocol of 1978
OEL	:	Occupational Exposure Limit
PBT	:	Persistent, bioaccumulative and toxic
PNEC	:	Predicted no effect concentration
REACH	:	Regulation (EC) No 1907/2006 of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 concerning the Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals (REACH), establishing a European Chemicals Agency
SVHC	:	Substances of Very High Concern
vPvB	:	Very persistent and very bioaccumulative

### Ulteriori informazioni

#### Classificazione della miscela:

Skin Irrit. 2	H315
Eye Dam. 1	H318
STOT SE 3	H335

#### Procedura di classificazione:

Metodo di calcolo
Metodo di calcolo
Metodo di calcolo

Le informazioni contenute in questa Scheda di Sicurezza corrispondono al nostro livello di conoscenza al momento della pubblicazione. Qualsiasi garanzia è esclusa. Si applicano le nostre condizioni generali di vendita. Prima dell'utilizzo consultare la Scheda Tecnica.

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA  
secondo il Regolamento (CE) Num. 1907/2006  
**Sika® Rock Ankermörtel Rapid**



Data di revisione: 16.06.2022  
Data ultima edizione: 13.03.2019

Versione 13.1

Data di stampa 03.05.2023

---

||| Variazione rispetto alla versione precedente !

CH / IT